32001R1282

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1282/2001

z dne 28. junija 2001

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede zbiranja informacij za opredeljevanje proizvodov iz vina in za spremljanje trga z vinom ter o spremembi Uredbe (ES) št. 1623/2000

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske Skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2826/2000 [2], in zlasti členov 23, 33 in 73 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 18 Uredbe (ES) št. 1493/1999 navaja, da morajo pridelovalci grozdja, namenjenega pridelavi vina, in pridelovalci mošta in vina predložiti prijave pridelka za najnovejši pridelek ter da morajo pridelovalci vina in mošta in komercialni proizvajalci razen trgovcev na drobno vsako leto prijaviti svoje zaloge.

(2) Navedeni člen prav tako določa, da lahko države članice tudi od trgovcev z grozdjem zahtevajo, da prijavijo količine grozdja, ki ga dajo v promet.

(3) Da bi olajšali upravljanje trga, bi bilo treba predpisati rok za predložitev prijav. Ker se trgatev v državah članicah izvaja ob različnih časih, je treba skrajne roke za prijave pridelovalcev razporediti čez določeno obdobje. Treba je tudi zagotoviti, da predložijo prijave tudi proizvajalci, ki prodajajo proizvode iz vina in grozdja pred datumi, določenimi za prijave.

(4) Pridelovalcem, ki lahko zagotovijo vse potrebne informacije v eni sami prijavi pridelka vina, ni treba predložiti dveh prijav. Zelo majhni pridelovalci so lahko oproščeni predložitve prijav, saj njihova skupna pridelava predstavlja zelo majhen odstotek pridelave Skupnosti.

(5) Da bi olajšali uporabo te uredbe, bi bilo treba določiti podatke, ki jih je treba navesti v prijavah v obliki tabel, državam članicam pa prepustiti odločitev o obliki, v kateri naj bi jih proizvajalci predložili. Prav tako bi bilo treba določiti roke, do katerih naj bi države članice centralizirale podatke in jih posredovale Komisiji, ter način za posredovanje.

(6) Treba bi bilo opredeliti kategorijo „drugih vin“ v skladu s seznamom sort trte, ki se smejo gojiti v Skupnosti, kakor so ga uvedle države članice v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 1493/1999.

(7) Informacije o območjih bi lahko bile netočne, če prijavitelji niso imeli na razpolago primernih sredstev za preverjanje. Zato bi bilo treba v takih primerih zagotoviti kazni, ki se spreminjajo glede na resnost netočnosti v predloženih prijavah.

(8) Sistem kazni mora zagotoviti zadostno stopnjo sorazmernosti pri prijavah, ki jih predložijo pridelovalci vina in v katerih so odkrite opustitve ali napake. Kazni naj bi se zato razlikovale glede na popravke prijav.

(9) Prijave pridelka in zalog, ki jih predložijo razne vpletene strani, so za zdaj edino sredstvo za pravilno ugotavljanje količin pridelanega vina in zalog vina. Zato je treba ukreniti vse potrebno za zagotovitev, da vpletene strani predložijo prijave in da so te popolne ter točne, tako da se predvidijo kazni, če prijave niso predložene ali pa so ob predložitvi napačne ali nepopolne. Da bi olajšali obdelavo podatkov v zvezi s prijavami, naj bi vsako prijavo, predloženo pristojni upravni enoti, obravnavali ločeno od katerih koli drugih prijav, ki jih je isti pridelovalec morda predložil v drugih upravnih enotah v državi članici.

(10) Uredba Sveta (EGS) št. 2392/86 [3], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1631/98 [4], določa uvedbo katastra vinogradov Skupnosti. Državam članicam s popolnim katastrom bi bilo treba dovoliti, da uporabijo nekatere podatke iz tega katastra, če takšni podatki niso zagotovljeni v prijavah.

(11) Nekatere informacije morajo biti na razpolago na trgu z vinom, da bi zagotovili spremljanje tega trga. Poleg podatkov, zagotovljenih v povzetkih različnih prijav, so bistvenega pomena informacije o dobavah vina, uporabi in cenah. Zato bi bilo treba od držav članic zahtevati, da te informacije zbirajo in jih ob določenih datumih pošljejo Komisiji.

[1] UL L 179, 14.7.1999, str. 1.
[2] UL L 328, 23.12.2000, str. 4.
[3] UL L 208, 31.7.1986, str. 1.
[4] UL L 210, 28.7.1998, str. 14.

(12) Pri tem bi bilo treba upoštevati, da se je treba držati datumov, določenih za pošiljanje informacij, zato da bi zagotovili učinkovito spremljanje trga in omogočili pravočasno izdelavo zanesljivih proračunskih napovedi.

(13) Zaradi zagotavljanja potrebne skladnosti med kaznimi, predvidenimi v tej uredbi, in tistimi, ki jih za enak učinek določa Uredba Komisije (ES) 1623/2000 [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 545/2001 [2], bi bilo treba navedeno uredbo spremeniti in ustrezno prilagoditi kazni.

(14) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za vino –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Podrobna pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 1493/1999 v zvezi z zbiranjem informacij za opredeljevanje proizvodov iz vina in spremljanje trga z vinom morajo biti takšna, kakor so določena v tej uredbi.

POGLAVJE I

Prijave pridelka

Člen 2

1. Fizične ali pravne osebe ali skupine teh oseb, ki pridelujejo grozdje, v nadaljevanju imenovane „pridelovalci grozdja“, vsako leto predložijo pristojnim organom v državah članicah prijavo pridelka za določeno upravno enoto, ki vsebuje najmanj podatke, opredeljene v tabeli A, in, če je ustrezno, v tabeli B Priloge k tej uredbi.

Države članice lahko dovolijo, da se predloži ena prijava na gospodarstvo.

2. Prijave pridelka ni treba predložiti:

(a) pridelovalcem grozdja, katerih celotna pridelava grozdja je namenjena za prehrano brez predelave ali za sušenje ali za predelavo neposredno v grozdni sok;

(b) pridelovalcem grozdja, katerih gospodarstvo ima manj kot 10 arov vinogradniške površine, pri čemer ni bil in ne bo noben del tega pridelka dan v promet v katerikoli obliki;

(c) pridelovalcem grozdja, katerih gospodarstva imajo manj kot 10 arov vinogradniške površine in ki celoten pridelek oddajo zadružni kleti ali skupini, ki ji pripadajo ali s katero so povezani. V takšnem primeru morajo pridelovalci grozdja predložiti zadružni kleti ali skupini prijavo, v kateri so navedeni:

(i) priimek, ime in naslov pridelovalca vina;

(ii) količina oddanega grozdja;

(iii) velikost in lokacija površin, zasajenih z vinsko trto.

Zadružna klet ali skupina preveri točnost podatkov v tej prijavi glede na podatke, ki jih ima na razpolago.

3. Ne glede na prvi pododstavek odstavka 1 in brez poseganja v obveznosti, ki izhajajo iz člena 4, smejo države članice oprostiti obveznosti prijave pridelka:

(a) pridelovalce grozdja, ki sami predelajo celoten pridelek grozdja v vino ali ga dajo predelati v svojem imenu;

(b) pridelovalce grozdja, povezane ali pripadajoče zadružni kleti ali skupini, ki oddajo svoj celoten pridelek tej zadružni kleti ali skupini v obliki grozdja in/ali mošta, vključno s pridelovalci grozdja iz člena 4(4).

Člen 3

Površina, ki jo je treba vpisati v prijavo iz člena 2, je vinogradniška površina, na kateri je pridelava, v upravni enoti, ki jo opredeli država članica.

POGLAVJE II

Prijave proizvodnje, dodelave in/ali prometa

Člen 4

1. Fizične ali pravne osebe ali skupine teh oseb, vključno z vinogradniškimi zadrugami, ki so iz pridelka grozdja tekočega leta pridelale vino in/ali ki imajo na datume, določene v členu 11(1), razen vina še druge proizvode, morajo vsako leto pristojnim organom, ki jih določijo države članice, predložiti prijavo proizvodnje, ki vsebuje vsaj informacije, določene v tabeli C Priloge k tej uredbi.

2. Države članice lahko predpišejo, da morajo fizične ali pravne osebe ali skupine teh oseb, vključno z vinogradniškimi zadrugami, ki so pred datumi, določenimi v členu 11(1), dodelovale in/ali tržile proizvode za proizvodnjo vina za tekoče tržno leto, pristojnim organom predložiti prijavo dodelave in/ali prometa, ki vsebuje vsaj informacije, določene v tabeli C.

3. Pridelovalcem grozdja iz člena 2(2) in proizvajalcem, ki z vinifikacijo odkupljenih proizvodov v lastnih prostorih proizvedejo manj kakor 10 hektolitrov vina, ki ni ali ne bo dano v promet v nobeni obliki, ni treba predložiti prijave proizvodnje ali, če je to ustrezno, prijave dodelave ali prometa.

[1] UL L 194, 31.7.2000, str. 45.
[2] UL L 81, 21.3.2001, str. 21.

4. Obveznosti predložitve prijave proizvodnje so oproščeni tudi pridelovalci grozdja, ki pripadajo zadružni kleti ali so povezani z njo, ta klet pa mora sama predložiti prijavo o tem, kdo ji oddaja svoj pridelek grozdja, a si pridržuje pravico, da z vinifikacijo pridobi količino vina, manjšo od 10 hektolitrov, za svojo družinsko porabo.

5. Pri fizičnih ali pravnih osebah ali skupini teh oseb, ki tržijo proizvode za proizvodnjo vina, države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da proizvajalci, ki so obvezani oddati prijave, lahko pridobijo različne podatke, ki jih morajo navesti v prijavah.

Člen 5

Brez poseganja v člen 4 lahko države članice, ki so v skladu z Uredbo (EGS) št. 2392/86 uvedle letno ažuriran kataster vinogradov ali podoben instrument upravnega nadzora, oprostijo fizične ali pravne osebe, skupine teh oseb ali pridelovalce grozdja, iz navedenega člena, obveznosti prijave površine.

V takšnih primerih pristojni organi držav članic sami izpolnijo prijave iz navedenega člena, pri čemer površine navedejo na podlagi podatkov iz katastra.

POGLAVJE III

Prijave zalog

Člen 6

1. Fizične ali pravne osebe ali skupine teh oseb razen zasebnih porabnikov in trgovcev na drobno vsako leto prijavijo pristojnim organom držav članic zaloge grozdnega mošta, zgoščenega grozdnega mošta, rektificiranega zgoščenega grozdnega mošta in vina, ki ga imajo v posesti 31. julija. Pri proizvodih iz vina in grozdja Skupnosti takšne prijave ne smejo vključevati proizvodov, pridobljenih iz grozdja, pridelanega v istem koledarskem letu.

Vendar pa lahko države članice v primeru, ko letna proizvodnja vina ne presega 25 000 hektolitrov, oprostijo trgovce, razen trgovcev na drobno, ki imajo majhne zaloge, obveznosti prijave, določene v prvem pododstavku, če so pristojni organi sposobni zagotoviti Komisiji statistično oceno zalog v državi članici.

2. „Trgovec na drobno“ po odstavku 1 pomeni katero koli fizično ali pravno osebo ali skupino teh oseb, katerih poslovna dejavnost vključuje prodajo vina v manjših količinah neposredno porabniku, razen tistih, ki uporabljajo kleti, opremljene za skladiščenje in ravnanje z vinom v velikih količinah.

Vsaka država članica določi količine iz prvega pododstavka, pri čemer upošteva zlasti posebne značilnosti trgovine in distribucije.

3. Prijava, predvidena v odstavku 1, mora vsebovati vsaj informacije iz tabele D v Prilogi k tej uredbi.

POGLAVJE IV

Skupne določbe

Člen 7

1. Države članice izdelajo vzorce obrazcev za različne prijave in zagotovijo, da ti obrazci vsebujejo vsaj postavke iz tabel A, B, C in D Priloge.

Ni potrebno, da bi zgoraj opredeljeni obrazci vsebovali izrecno navedbo površine, če je država članica sposobna to z gotovostjo ugotoviti iz drugih informacij v prijavi, kakor na primer iz pridelovalne površine in skupnega pridelka gospodarstva ali iz katastra vinogradov.

Informacije, ki jih vsebujejo prijave iz prvega pododstavka, se zbirajo na nacionalni ravni.

Države članice sprejmejo kakršne koli nadzorne ukrepe, potrebne za zagotovitev točnosti prijav.

O teh ukrepih uradno obvestijo Komisijo in ji pošljejo vzorce obrazcev, izdelane v skladu s prvim pododstavkom.

2. Države članice, katerih vinogradniške površine ne presegajo 100 ha in imajo na razpolago:

— nekatere informacije, ki morajo biti vključene v prijave iz poglavij I in II iz drugih upravnih aktov, lahko pustijo prijave v tej zvezi neizpolnjene;

— vse informacije, ki morajo biti vključene v prijave iz poglavij I in II iz drugih upravnih aktov, lahko oprostijo proizvajalce obveznosti predaje takšnih prijav.

Države članice, v katerih se poglavji I in II naslova II Uredbe (ES) št. 1493/1999 ne uporabljata v skladu s členom 21 navedene Uredbe in ki imajo na razpolago:

— nekatere informacije, ki morajo biti vključene v prijave iz poglavja III iz drugih upravnih aktov, lahko pustijo prijave v tej zvezi neizpolnjene,

— vse informacije, ki morajo biti vključene v prijave iz poglavja III iz drugih upravnih aktov, lahko oprostijo proizvajalce obveznosti predaje takšnih prijav.

Člen 8

Za pripravo prijav iz členov 2 in 4 pomenijo „druga vina“ vina, pridobljena iz grozdja sort, navedenih v seznamu sort vinske trte, ki so ga izdelale države članice v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 1493/1999 za isto upravno enoto, kot so vinske sorte in, odvisno od primera, namizne sorte, sorte za proizvodnjo sušenega grozdja ali sorte, namenjene za proizvodnjo vinskih žganj.

Vendar pa za prijavo iz člena 4 „druga vina“ po prvem odstavku pomenijo samo vina, namenjena za proizvodnjo vinskih žganj z registrirano označbo porekla ali vino za obvezno destilacijo, kakor je opredeljeno v členu 28 Uredbe (ES) št. 1493/1999.

Člen 9

Količine proizvodov, ki jih je treba vnesti v prijave, predvidene v členih 2, 4 in 6, morajo biti izražene v hektolitrih vina. Količine zgoščenega grozdnega mošta in rektificiranega zgoščenega grozdnega mošta, vpisane v prijave iz člena 4, morajo biti izražene v hektolitrih takega proizvoda.

Vendar pa države članice lahko določijo, da morajo biti količine v prijavah, predvidenih v členu 2, izražene v kvintalih namesto v hektolitrih.

Da bi pretvorili količine proizvodov razen vina v hektolitre vina, lahko države članice določijo koeficiente, ki se lahko spreminjajo glede na različna objektivna merila, ki vplivajo na pretvorbo. Države članice sporočijo koeficiente Komisiji skupaj s povzetkom, predvidenim v členu 14.

Količina vina, ki jo je treba vnesti v prijave proizvodnje, predvidene v členu 4, je skupna količina, pridobljena ob zaključku glavnega alkoholnega vrenja, vključno z vinskimi drožmi.

Člen 10

Ta uredba ne vpliva na nobene določbe držav članic o prijavah pridelka, proizvodnje, dodelave in/ali prometa ali zalog, ki določajo zagotovitev popolnejših informacij še zlasti tako, da zajemajo širši krog oseb od tistega, ki je predviden v členih 2, 4 in 6.

Člen 11

1. Prijave iz členov 2 in 4 se predložijo najpozneje 10. decembra. Vendar pa lahko države članice določijo zgodnejši datum ali datume. Prav tako lahko določijo datum, na katerega se pri izdelavi prijav upoštevajo posedovane količine.

2. Prijave iz člena 6 se za količine, posedovane 31. julija, vložijo najpozneje 10. septembra. Vendar pa lahko države članice določijo zgodnejši datum ali datume.

POGLAVJE V

Kazni

Člen 12

Osebe, ki so dolžne predložiti prijave pridelka, proizvodnje, dodelave in/ali prometa ali zalog, a takšnih prijav ne predložijo do datumov, določenih v členu 11, razen v primeru višje sile, niso upravičene do ukrepov, predvidenih v členih 24, 29, 30, 34 in 35 Uredbe (ES) št. 1493/1999 za tisto ali za naslednje vinsko leto.

Vendar pa se pri prekoračitvi roka, določenega v prvem odstavku, za največ pet delovnih dni zneski, ki se plačajo za tisto vinsko leto, zmanjšajo samo za 15 %, pri prekoračitvi za največ 10 delovnih dni pa za 30 %.

Člen 13

1. Osebe, ki so dolžne predložiti prijave pridelka, proizvodnje, prometa in/ali dodelave ali zalog in za katere pristojni organi držav članic ugotovijo, da so oddali nepopolne ali netočne prijave, so upravičene do ukrepov iz členov 24, 29, 30, 34 in 35 Uredbe (ES) št. 1493/1999 samo v primeru, če manjkajoči ali netočni podatki niso bistveni za pravilno uporabo takšnih ukrepov.

2. Če pristojni organi držav članic ugotovijo, da so prijave, navedene v tej uredbi, nepopolne ali netočne in če so manjkajoče ali netočne informacije bistvene za pravilno uporabo gornjih ukrepov, država članica razen v primeru višje sile uporabi naslednje kazni, ne glede na kakršne koli kazni, ki se uporabljajo na nacionalni ravni:

(a) pri ukrepih iz členov 24, 34 in 35 Uredbe (ES) 1493/1999 se pomoč zmanjša:

— za enak odstotek, kakor znaša odstotna prilagoditev za prijavljeno količino, če znaša takšna prilagoditev 5 % ali manj,

— za dvakratni znesek odstotka prilagoditve za prijavljeno količino, če znaša takšna prilagoditev več kakor 5 % vendar ne več kakor 20 %.

Če znaša prilagoditev za prijavljeno količino več kakor 20 %, se ne podeli niti ta pomoč niti pomoč za naslednje leto.

Če napaka, odkrita v prijavi, izvira iz informacij, ki jih predajo drugi proizvajalci in/ali partnerji, katerih imena so vpisana v zahtevane dokumente, prijavitelj pa ne more vnaprej preveriti teh informacij, se pomoč zmanjša samo za odstotek izvedene prilagoditve;

(b) pri ukrepih iz členov 29 in 30 Uredbe (ES) 1493/1999, ko vino, oddano za destilacijo, še ni bilo plačano, se cena, ki jo mora destilarna plačati pridelovalcu prijavitelju, zmanjša:

— za enak odstotek, kakor znaša odstotna prilagoditev za prijavljeno količino, če znaša takšna prilagoditev 5 % ali manj,

— za dvakratni znesek odstotka prilagoditve za prijavljeno količino, če znaša takšna prilagoditev več kakor 5 %, vendar ne več kakor 20 %.

Če je prilagoditev za količino večja od 20 %, se ne plačajo niti cene za to niti za naslednje vinsko leto.

Če napaka, odkrita v prijavi, izvira iz informacij, ki jih predajo drugi proizvajalci in/ali partnerji, katerih imena so vpisana v zahtevane dokumente, prijavitelj pa ne more vnaprej preveriti teh informacij, se pomoč zmanjša samo za odstotek izvedene prilagoditve.

Pristojni organi prilagodijo pomoč, ki se plača destilarnam, v sorazmerju s ceno, plačano proizvajalcu.

3. Če je bila pomoč iz odstavka 2(a) že plačana, dobijo pristojni organi povrnjeno preplačano pomoč skupaj z obrestmi po tekoči obrestni meri v državi članici od datuma plačila pomoči do njene povrnitve. Vsak znesek, preplačan s pomočjo predujma na pomoč, pridobljen po veljavnih pravilih, skupaj z obrestmi po tekoči obrestni meri v državi članici od datuma plačila predujma do njegove povrnitve, je treba povrniti pristojni agenciji.

POGLAVJE VI

Obvezna sporočila držav članic

Člen 14

Države članice do datumov, ki omogočajo pošiljanje obvestil po členu 16, izdelajo:

(a) povzetek prijav proizvodnje iz člena 4 za državo in, če je ustrezno, koeficiente, uporabljene za pretvorbo količin proizvodov razen vina iz kvintalov v hektolitre vina v različnih pridelovalnih območjih;

(b) povzetek prijav zalog iz člena 6 za državo;

(c) oceno najverjetnejše količine proizvodov iz vina, pridobljenih na njihovem ozemlju, za tekoče tržno leto;

(d) ocenitev tistih podatkov za tekoče tržno leto, ki omogočajo, da se ocenijo dobave proizvodov iz vina in količine, uporabljene na njihovem ozemlju;

(e) začasno poročilo za predhodno tržno leto in končno poročilo za tržno leto pred njim.

Člen 15

1. Za evidentiranje cen države članice razen tistih, v katerih se v skladu s členom 21 Uredbe (ES) št. 1493/1999 ne uporabljata poglavji I in II naslova II navedene uredbe, opredelijo pridelovalna območja, ki jih sestavljajo vinogradniška območja, kjer je pridelava dovolj enotna.

2. Države članice opredelijo trge na vsakem območju, kjer je treba evidentirati cene.

3. Vsakih 14 dni se na tistih trgih na kakršenkoli ustrezen način evidentirajo cene rdečih in belih namiznih vin brez navedbe geografske označbe in količine, dane v promet.

4. Gornje cene so cene, ki veljajo za nepakirano blago franko prostori proizvajalca.

Člen 16

1. Države članice pošljejo Komisiji:

(a) najpozneje do 15. septembra in 30. novembra tekočega vinskega leta ocene iz člena 14(c) najverjetnejše količine proizvodov iz vina in grozdja, pridobljenih na njihovem ozemlju;

(b) najpozneje do 30. novembra povzetek prijav zalog iz člena 14(b);

(c) najpozneje do 30. novembra ocenitve tistih podatkov za tekoče tržno leto iz člena 14(d), ki omogočajo, da se ocenijo dobave proizvodov iz vina in količine, uporabljene na njihovem ozemlju;

(d) najpozneje do 15. novembra začasno poročilo za predhodno vinsko leto, najpozneje do 15. marca pa končno poročilo za vinsko leto pred tem, kakor je opredeljeno v členu 14(e). Ta poročila se pošljejo Eurostatu, Statističnemu uradu Evropskih skupnosti;

(e) najpozneje do 15. februarja povzetek prijav proizvodnje iz člena 14(a) ali oceno tega povzetka. Če je bila poslana ocena, je treba poslati dokončne rezultate najpozneje do 15. aprila.

Uradna obvestila po elektronski pošti se potrdijo s pošiljko po pošti do gornjih skrajnih rokov, kar dokazuje poštni žig.

2. Države članice pošljejo Komisiji:

(a) pred 1. avgustom 2001:

— razmejitev vzpostavljenih pridelovalnih območij,

— ocenjeno pridelavo na vinogradniških območjih, ki sestavljajo ta pridelovalna območja, za predhodnih pet vinskih let,

— imena trgov, izbranih na vsakem območju, na katerih se evidentirajo cene,

— sprejeti sistem za evidentiranje cen;

(b) vsak drugi torek od 1. avgusta 2001 dalje cene in količine, dane v promet, skupaj s kakršnimi koli drugimi informacijami, ki so koristne pri ocenjevanju razvoja trga na pridelovalnih območjih;

(c) kakršne koli spremembe podatkov iz prve in tretje alinee točke (a).

POGLAVJE VII

Splošne in končne določbe

Člen 17

Države članice Komisijo uradno obvestijo o kakršnih koli pomembnih novih dejstvih, za katere obstaja verjetnost, da bodo bistveno spremenila oceno razpoložljivih in uporabljenih količin, izdelano na temelju dokončnih informacij za pretekla leta.

Člen 18

Poleg njihove uporabe za statistične namene se podatki v prijavi uporabljajo za uporabo Uredbe (ES) št. 1493/1999. Zlasti podatki o razčlenitvi proizvodnje na namizna vina, kakovostna vina pdpo in druga vina določajo pravice in obveznosti pridelovalcev po navedeni uredbi.

Člen 19

Komisija zagotovi pravilno razširjanje informacij, ki jih prejme po tej uredbi.

Člen 20

Člen 74(4) Uredbe (ES) št. 1623/2000 se nadomesti z naslednjim:

„4. Intervencijska agencija v primerih, ko pridelovalec ne izpolnjuje zahtev, določenih v predpisih Skupnosti o izvedbi zadevne destilacije, dobi od pridelovalca povrnjen znesek, enak delu ali vsej pomoči, izplačani destilarni, iz enega od naslednjih razlogov:

(a) če pridelovalec ne predloži prijave pridelka, proizvodnje ali zalog v dopuščenem roku.

Znesek, ki ga je treba povrniti, se določi v skladu s pravili, določenimi v členu 12 Uredbe Komisije (ES) št. 1282/2001 (*);

(b) če se predloži ena od prijav iz točke (a), za katero pristojni organ države članice ugotovi, da je nepopolna ali netočna, če so manjkajoči ali netočni podatki bistveni za uporabo zadevnega ukrepa.

Znesek, ki ga je treba povrniti, se določi v skladu s pravili, določenimi v členu 13 Uredbe Komisije (ES) št. 1282/2001;

(c) če niso izpolnjene obveznosti, določene v členu 37 Uredbe (ES) št. 1493/1999, ob odkritju ali prijavi kršitve destilarni po plačilu minimalne cene na podlagi prejšnjih prijav.

Povrnjena se dobi vsa pomoč, izplačana destilarni.

(*) UL L 176, 29.6.2001, str. 14.“

Člen 21

Razveljavitve

Uredbi Komisije (EGS) št. 2396/84 ([1]) in (ES) št. 1294/96 ([2]) se razveljavita.

Člen 22

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih Skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. junija 2001

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

([1]) UL L 224, 21.8.1984, str. 14.
([2]) UL L 166, 5.7.1996, str. 14.

PRILOGA

TABELA A

PRIJAVA PRIDELKA GROZDJA

Prijavitelj .... Uporabljena površina, zasajena z vinsko trto (ha):	Površina, na kateri je pridelava (ha)	Količina pridelanega grozdja (hl/kvintal)		Namen, za katerega je bilo grozdje uporabljeno (hl)										
				Predelano v vino s strani prijavitelja		Oddano vinogradniški zadrugi ([1])				Prodano pridelovalcu vina ([1])				Druge uporabe ([1])
						Grozdje		Mošt		Grozdje		Mošt		
		Rdeče/rosé	Belo	Rdeče/rosé	Belo	Rdeče/rosé	Belo	Rdeče/rosé	Belo	Rdeče/rosé	Belo	Rdeče/rosé	Belo	
1. Vinogradi za namizna vina brez navedbe geografske označbe														
2. Vinogradi za namizna vina z geografsko označbo														
3. Vinogradi za kakovostna vina pdpo														
4. Vinogradi za druga vina														

([1]) Količine grozdja, oddane vinogradniški zadrugi ali prodane proizvajalcu vina, so celotne količine. Razčlenitev takšnih oddaj ali prodaje je podana v tabeli B.

TABELA B ([1])

PRIJAVA PRIDELKA

Prejemniki blaga	Vrsta proizvoda, prodana proizvajalcu vina ali oddana vinogradniški zadrugi (hl/kvintal)							
	Grozdje in/ali mošt za predelavo v namizno vino				Grozdje in/ali mošt za predelavo v kakovostna vina pdpo		Grozdje in/ali mošt iz večnamenskih sort	
	Brez navedbe geografske označbe		Z navedbo geografske označbe					
	Rdeče	Belo	Rdeče	Belo	Rdeče	Belo	Rdeče	Belo
1.								
.....								
.....								
.....								
.....								
2.								
.....								
.....								
.....								
.....								
3.								
.....								
.....								
.....								
.....								
4.								
.....								
.....								
.....								
.....								
5.								
.....								
.....								
.....								
.....								

([1]) Ta tabela je za proizvode, prodane ali oddane pred prijavo proizvodnje.

TABELA C

PRIJAVA PROIZVODNJE

A. Podatki o prijavitelju ([1])

.....

.....

.....

.....

B. Kraj, kjer se hranijo proizvodi:

.....

.....

.....

.....

Kategorija uporabljenih proizvodov ([2])	Ime in naslov dobaviteljev in sklic na dokument o oddaji (spremni ali drug dokument)	Površina vinogradov, na kateri je pridelava in od koder izvirajo uporabljeni proizvodi	Grozdje (kvintali)	Vina, pridelana od začetka vinskega leta, in proizvodi razen vina, posedovani na datum prijave (hl)															
				Namizna vina						Kakovostna vina pdpo				Druga vina in proizvodi					
				Mošt ([3])		Vina ([4])				Mošt ([3])		Vina ([4])		Druga vina				Druga vina in proizvodi ([5])	
						Brez navedbe geografske označbe		Z navedbo geografske označbe						Mošt ([3])		Vina ([4])			
				r	b	r	b	r	b	r	b	r	b	r	b	r	b		

([1]) Pri zadrugah mora biti seznam članov, ki oddajajo celotni pridelek grozdja, ločen od seznama drugih članov.
([2]) Grozdje, grozdni mošt (zgoščen grozdni mošt, rektificiran zgoščen grozdni mošt, delno fermentiran mošt), mlada vina, ki še vedno vrejo.
([3]) Vključno z delno fermentiranim moštom, vendar brez zgoščenega grozdnega mošta in rektificiranega zgoščenega grozdnega mošta.
([4]) Vključno z mladimi vini, ki še vedno vrejo.
([5]) Vsi proizvodi vinskega leta razen tistih, ki so prijavljeni v drugih stolpcih, in zgoščen grozdni mošt ter rektificiran zgoščen grozdni mošt, posedovani v času prijave. Količine je treba vnesti po kategoriji proizvoda.

TABELA D

PRIJAVA ZALOG VINA IN MOŠTA

posedovanega 31. julija (hl):

Prijavitelj: .....

Kraj, kjer se hranijo proizvodi: .....

Kategorija proizvodov		Skupne zaloge	od teh rdeče vino in rosé	od teh belo vino	Pripombe
Vina	1. Zaloge pri proizvajalcih: a) namizna vina brez navedbe geografske označbe b) namizna vina z navedbo geografske označbe c) kakovostna vina pdpo				
	Skupaj				
	2. Zaloge pri trgovcih: a) vina s poreklom iz Skupnosti: — namizna vina brez navedbe geografske označbe — namizna vina z navedbo geografske označbe — kakovostna vina pdpo b) vina s poreklom iz tretjih držav				
	Skupaj				
	3. Povzetek (1 + 2)				
Mošt	1. Zaloge pri proizvajalcih: a) zgoščen grozdni mošt b) rektificiran zgoščen grozdni mošt				
	Skupaj				
	2. Zaloge pri trgovcih: a) zgoščen grozdni mošt b) rektificiran zgoščen grozdni mošt				
	Skupaj				
	3. Povzetek (1 + 2)				